

504591-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi ta' konsulenza dwar l-iżvilupp tan-negozju – 81314067 - DBS SME Training + Coaching Services - Category 1

OJ S 138/2026 21/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Email: holger.niedenfuehr@giz.de

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika, ikkontrollata minn awtorità tal-gvern ċentrali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: 81314067 - DBS SME Training + Coaching Services - Category 1

Deskrizzjoni: Establishment of a Dynamic Purchasing System (DPS) for the procurement of SME Training and Coaching Services

Identifikatur tal-proċedura: b6cdb0d6-8c82-4f29-969f-36829136b540

Identifikatur intern: 81314067_1

Tip ta' proċedura: Ristretta

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79411100 Servizi ta' konsulenza dwar l-iżvilupp tan-negozju

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 79998000 Servizi ta' kowċing, 85312320 Servizi ta' pariri

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Ikun fejn ikun

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YTMB3KGKM# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal. The Terms and Conditions for Application - Dynamic Purchasing System apply.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: In accordance with §§ 123,124 GWB

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: In accordance with §§ 123,124 GWB

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: In accordance with §§ 123,124 GWB

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: In accordance with §§ 123,124 GWB

Frodi: In accordance with §§ 123,124 GWB

Il-korruzzjoni: In accordance with §§ 123,124 GWB

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: In accordance with §§ 123,124 GWB

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: In accordance with §§ 123,124 GWB

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: In accordance with §§ 123,124 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: In accordance with §§ 123,124 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: In accordance with §§ 123,124 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: In accordance with §§ 123,124 GWB

Insolvenza: In accordance with §§ 123,124 GWB

Assijiet amministrati minn likwidatur: In accordance with §§ 123,124 GWB

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi: In accordance with §§ 123,124 GWB

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: In accordance with §§ 123,124 GWB

Imġiba professjonali serjament ħażina: In accordance with §§ 123,124 GWB

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: In accordance with §§ 123,124 GWB

Kunflitt ta' interess minħabba l-partecipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: In accordance with §§ 123,124 GWB

Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist: In accordance with §§ 123,124 GWB

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: In accordance with §§ 123,124 GWB

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: In accordance with §§ 123,124 GWB

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: 81314067 - DBS SME Training + Coaching Services - Category 1

Deskrizzjoni: Training and Coaching services to support small and medium enterprises in partner countries in improving their sustainable business practices, competitiveness, income and employment contribution, thus contributing to a socio-ecological economic development.

Identifikatur intern: 81314067_1

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79411100 Servizi ta' konsulenza dwar l-iżvilupp tan-negozju

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 79998000 Servizi ta' kowċing, 85312320 Servizi ta' pariri

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Ikun fejn ikun

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 28/03/2025

Data tat-tmiem tad-durata: 28/03/2030

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Tnaqqis tal-impatti ambjentali

Deskrizzjoni: s.o.

Għan tal-akkwist strateġiku: Ksib tal-oġettivi soċjali

Deskrizzjoni: s.o.

Approċċ għat-tnaqqis tal-impatti ambjentali: Il-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima, Il-prevenzjoni u l-kontroll tat-tniġġis

Għan soċjali promoss: Ugwaljanza etnika, Ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel, Dileġenza dovuta fir-rigward tad-drittijiet tal-bniedem fil-katini ta' provvista globali, Kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): At least 5 reference projects in the technical field Implementation of SME Promotion Projects in Development Cooperation in Africa or Asia or Eastern Europe or Latin America in the last 36 months (reference date: date of submission of request to participate) that had a minimum commission value of EUR 250.000,00 and at least 1 completed implementation of SME Business Training and Coaching Project using SME Loop methodology or equivalent (equivalent means a methodology based on alternating training and coaching support to SME businesses over a period of time) and at least 5 references in the technical field of "SME Training and Coaching projects (Business Management Training, Access to Finance etc.) in the last 36 months.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali medju

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 1,000,000.00 EUR.

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 10 persons.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali medju

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Service Category 1 - Economic and Financial Eligibility - 1. Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 1,000,000.00

EUR 2. Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 10 persons

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Service Category 1 - Technical and Professional Eligibility - - At least 5 references in the technical field of "Implementation of SME Promotion Projects in Development Cooperation in Africa or Asia or Eastern Europe or Latin America" in the last 36 months (reference date: date of submission of request to participate) that had a minimum commission value of EUR 250.000,00 (exclusion criterion). - At least 1 completed implementation of SME Business Training and Coaching Project using SME Loop methodology or equivalent¹ 1equivalent means a methodology based on alternating training and coaching support to SME businesses over a period of time (exclusion criterion) - At least 5 references in the technical field of "SME Training and Coaching projects (Business Management Training, Access to Finance etc.) in the last 36 months. (exclusion criterion)

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ingliż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 20/03/2030 23:59:59 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTMB3KGKM/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTMB3KGKM>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tal-proċedura:

Data stmata ta' meta ntbagħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 29/03/2030

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTMB3KGKM>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ingliż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 28/03/2030 12:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettagħ fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettagħ tal-kuntratt: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Sistema dinamika ta' xiri, li tista' tintuża biss mix-xerrejja elenkati f'dan l-avviż

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammern des Bundes

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partekipazzjoni: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Numru tar-reġistrazzjoni: 993-80072-52

Iindirizz postali: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Belt: Eschborn

Kodiċi postali: 65760

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: holger.niedenfuehr@giz.de

Telefown: +49 6196792173

Fax: +49 6196791115

Iindirizz tal-internet: <https://www.giz.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partekipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammern des Bundes

Numru tar-registrazzjoni: 022894990
Indirizz postali: Kaiser-Friedrich-Straße 16
Belt: Bonn
Kodiċi postali: 53113
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefown: +49 2289499-0
Fax: +49 2289499-163
Indirizz tal-internet: <https://www.bundeskartellamt.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

452a1041-adf1-44a6-b7e6-67ed090f3163-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Informazzjoni aġġornata

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE

Deskrizzjoni tal-bidliet: The documents - General Terms and Conditions - Special Terms and Conditions (template) - Conditions for application - Provisions for mini-competitions were updated to reflect the current versions of the mentioned GIZ templates.

Id-dokumenti tal-akkwist inbidlu fi: 20/07/2026

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 3d2dd7b0-57fa-4ded-922c-061866fd2f64 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbaġħat l-avviż: 20/07/2026 11:02:24 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ingliz

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 504591-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 138/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 21/07/2026